



Condado de San Benito Salud Mental

1131 Community Parkway
Hollister, CA 95023

Teléfono: (831) 636-4020
Llamada Gratuita: 1-888-636-4020
Fax: (831) 636-4025
TDD: 711

**Línea de Acceso las 24 horas
Llame al 1-888-636-4020**

Horas de Oficina
8:00 a.m. – 5:00 p.m.
lunes – viernes

Defensor de Derechos del Paciente
(831) 636-1638

rev071221

Condado de San Benito
Salud Mental

**Guía a Servicios de Salud
Mental del Condado**



1131 Community Parkway
Hollister, CA 95023
(831) 636-4020
FAX: (831) 636-4025
TDD: 711

**Línea de Acceso y Crisis Sin Cargo las 24 horas
1-888-636-4020**

Horas de Clínica
Lunes a viernes: 8:00 am-5:00 pm

¡Bienvenidos a Salud Mental!

Le damos la bienvenida a usted al Condado de San Benito Salud Mental (SBCBH *por sus siglas en ingles*).

Nosotros proveímos servicios especializados de salud mental y servicios de trastorno por el uso de sustancias para las personas quienes viven en el Condado de San Benito, incluyendo a los que son elegibles para el Medi-Cal servicios de salud mental y tratamiento de abuso de sustancias del Sistema Organizado de Entrega de Medicamentos de Medi-Cal (DMC-ODS).

Como su plan de servicios de salud mental, tenemos responsabilidades específicas para:

- Proporcionar tratamiento para ayudarlo a tratar los síntomas de salud mental y/o los trastornos por uso de sustancias.
- Trabajar con usted para determinar los tipos de servicios que necesita.
- Proporcionar o coordinar la atención de calidad para usted.
- Ser sensible a sus necesidades y respetar su privacidad.
- Referirlo a recursos apropiados.

ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-888-636-4020 (TTY: 711)។

ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າ ພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-888-636-4020 (TTY: 711).



Hmoob (Hmong)

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-888-636-4020 (TTY: 711).

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-888-636-4020 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

العربية (Arabic)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك

بالمجان. اتصل برقم 1-888-636-4020 (رقم هاتف الصم والبكم: 711)

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-888-636-4020 (TTY: 711) पर कॉल करें।

ภาษาไทย (Thai)

เรียน:

ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-888-636-4020 (TTY: 711).

Como participante aceptado, usted también tiene responsabilidades específicas. Son las siguientes:

- Mantenga sus citas programadas, o llame si no puede asistir a su cita.
- Trabajar en sus metas de tratamiento con su proveedor(es) de servicio y doctor.
- Trabajar con nosotros para elegir el mejor personal de tratamiento para usted.

Equipos de Servicio

Nuestra amplia red de proveedores trabajara con usted para ayudarle a alcanzar sus metas de tratamiento.

Nuestra red de personal del condado y proveedores contratados incluyen:

- Psiquiatras (MD)
- Enfermera Registrada (RN)
- Psicólogos (PhD)
- Los trabajadores sociales clínicos con licenciatura (LCSW)
- Terapeutas Matrimoniales y Familiares con Licenciatura (LMFT)
- Enfermeros Vocacionales con Licencia (LVNs)

- Consejeros de Abuso de Sustancias (CADTP/CADC)
- Personal de Apoyo con Medicamentos
- Administración de Caso
- Especialistas en Rehabilitación de Salud Mental
- Proveedores del Programa de Tratamiento de Narcóticos (NTP)
- Proveedores Médicos y Dentales
- Instalaciones Psiquiátricas para Pacientes Hospitalizados
- Proveedores Residenciales

Un Directorio de Proveedores complete está disponible en el lobby de nuestra clínica, en el Centro de Bienestar y en nuestro sitio web.

El Directorio de Proveedores incluye los nombres del personal y del proveedor contratado, la información de contacto y las especialidades de servicio.

Pregúntele a un Miembro del personal de SBCBH si necesita una copia en papel.

Servicios Disponibles

Los siguientes servicios están disponibles para niños elegibles, jóvenes, adultos, y adultos mayores quienes están experimentando graves trastornos emocionales o mentales, y/o quienes necesitan tratamiento por uso de sustancias.

繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-636-4020 (TTY: 711)。

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Չանգահարեք 1-888-636-4020 (TTY (հեռատիպ)՝ 711):

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-636-4020 (телетайп: 711).

فارسی (Farsi)

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-888-636-4020 (TTY: 711) تماس بگیرید.

日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-636-4020 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。

English

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-636-4020 (TTY: 711).

Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-636-4020 (TTY: 711).

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-888-636-4020 (TTY: 711).

Tagalog (Tagalog–Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-636-4020 (TTY: 711).

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-636-4020 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

La mayoría de los servicios están disponibles en inglés y español. Otros recursos de asistencia lingüística están disponibles según sea necesario. Todos los servicios de asistencia lingüística son gratis.

Linea de Acceso 24/7

Ofrecemos una Línea de Acceso gratuita las 24 horas del día, los 7 días de la semana para brindarle información sobre cómo obtener servicios de tratamiento de salud mental y/o abuso de sustancias.

La Línea de Acceso puede contestar preguntas sobre nuestras horas y ubicación de la clínica; los tipos de servicios que ofrecemos; y como presentar una queja o una apelación si tiene un problema con nuestros servicios.

La Línea de Acceso también puede ayudar si tiene una crisis relacionada con un problema de salud mental o uso de sustancias.

Llámenos gratis, las 24 horas del día, los 7 días de la semana, al 1-888-636-4020.

Evaluación Clínica

Llevamos a cabo una evaluación clínica de sus problemas de salud emocional, conductuales, salud mental, y los desafíos del uso de sustancias y la necesidad de servicios.

Esta evaluación ayuda a determinar los tipos y niveles de servicios que necesita para lograr resultados.

Planificación de Tratamiento

Trabajamos con usted para escribir un plan para su tratamiento.

Su plan de tratamiento delinearé sus metas, los tipos de tratamiento que recibirá y la duración del tratamiento.

Servicios Ambulatorios de Consejería (Terapia Breve)

Proporcionamos consejería de salud mental y/o trastorno por uso de sustancias para ayudar a reducir los síntomas y mejorar el funcionamiento.

Servicios ambulatorios incluyen consejería individual, familiar y grupal.

Servicios de Medicamentos

Según sea necesario, lo evaluamos para servicios de medicamentos para reducir los síntomas de la enfermedad mental.

Le informaremos sobre los efectos secundarios de los medicamentos que le recetamos, para que pueda tomar una decisión informada sobre su uso.

- Estar libre de cualquier forma de restricción o reclusión utilizada como medio de represalia, coacción, disciplina o conveniencia.
- Hablar con el Defensor de Derechos del Paciente.
- Solicitar y recibir copias de su historial médico o pedir que sean cambiados o corregidos.
- Proporcionarnos con una Directiva Anticipada de Atención Médica para describir sus instrucciones y preferencias de tratamiento y atención durante los momentos en que no pueda comunicarse o tomar decisiones.
- Recibir los materiales en un idioma o en otros formatos que usted pueda entender fácilmente, como en letra grande o audio. Háganos saber cómo podemos ayudarle a comprender nuestros materiales escritos. Todos los servicios de asistencia lingüística y formatos alternativos son GRATUITOS.

Si usted es un beneficiario de Medi-Cal, La Guía de los Servicios de Salud Mental de Medi-Cal y el Manual del Beneficiario de Medi-Cal de Sustancias se le proporcionan cuando comienza a recibir los servicios. Copias también están disponibles bajo petición y en el lobby de nuestra clínica.

Los formularios de Queja y Apelación están visiblemente ubicados y accesibles en los lobbies de nuestras clínicas y en el Centro de Esperanza.

Los sobres con dirección propia están incluidos con los formularios, en caso de que desee enviar una queja o apelación por correo.

Por favor pregúntele al personal si no ve los formularios y sobres.

Para obtener ayuda, favor de hablar con su terapeuta, el Director de Salud Mental, o el Defensor de Derechos del Paciente.

¿Cuáles son mis derechos como cliente?

Estamos comprometidos a proteger los derechos de sus clientes.

Algunos de los derechos básicos incluyen el derecho a:

- Ser tratado con respeto y con la consideración debida a su dignidad, privacidad y confidencialidad.
- Participar en las decisiones sobre su tratamiento, incluyendo el derecho de aceptar o rechazar los servicios.
- Dar su consentimiento sobre medicamentos y tratamiento.

También ofrecemos referencias a proveedores de servicios del Programa de Tratamiento de Narcóticos (NTP) para ayudar a tratar los trastornos por uso de sustancias.

Coordinación de Servicios y Servicios de Administración de Caso

Trabajando con usted y su familia (según corresponda), organizamos los servicios que necesita, incluido los servicios médicos, educativos, sociales, vocacionales y otros servicios comunitarios.

Intervención de Crisis

Proporcionamos servicios 24/7 para ayudarle a resolver situaciones de crisis de salud mental y uso de sustancias de emergencia.

Si siente que está en crisis, comuníquese con nosotros 24/7 al 1-888-636-4020.

Hospitalización Aguda

Podemos organizar servicios de hospitalización psiquiátrica para tratar una crisis psiquiátrica aguda.

Si usted siente que está en una crisis, favor de llamarnos las 24 horas del día, los 7 días de la semana, al 1-888-636-4020.

Alcance y Educación

Ofrecemos información escrita para ayudarlo a conocer los servicios de salud mental y uso de sustancias que ofrecemos.

También proporcionamos materiales educativos sobre trastornos por uso de sustancias, como información sobre la adicción, el tratamiento y la recuperación.

Folleto informativo están disponibles en nuestras clínicas, al igual que en lugares dentro del condado, incluyendo centros de salud locales, despensas comunitarias, escuelas e iglesias y otros centros comunitarios.

Servicios Adicionales para Adultos

El Sistema de Cuidado de Adultos ofrece recursos adicionales, incluyendo:

- Servicio perinatal para el trastorno por uso de sustancias – para mujeres embarazadas y madres elegibles.
- Servicios Residenciales – para las personas elegibles que tienen problemas de enfermedad mental y/o uso de sustancias, que necesitan un nivel más alto de atención. Las instalaciones para hombres están disponibles; e instalaciones para mujeres, y

Siempre cuando sea posible, se cumplirá su petición. En cualquier momento, usted puede pedir que le cambien el personal de tratamiento.

Usted podrá obtener una Lista de Proveedores en los lobbies de nuestras clínicas. El Directorio de Proveedores incluye todo nuestro personal y proveedores disponibles.

¿Como puedo resolver quejas y problemas, o apelar una negación de servicio?

Su no está satisfecho con sus servicios o nuestras decisiones acerca de sus servicios, usted puede hablar con nosotros o nos puede escribir, y trataremos de resolver el problema.

Lo invitamos a discutir los temas relacionados con su servicio de Salud Mental directamente con su proveedor.

También puede contactar al Defensor de Derechos del Paciente acerca de los problemas.

Se hará todo lo posible para resolver el problema en un nivel informal.

Para más información sobre cómo resolver problemas, por favor recoja una copia de la [Guía de Resolución de Problemas del Cliente](#) disponible en los lobbies de Salud Mental.

La membresía de BHB incluye clientes de SBCBH, miembros de la familia, proveedores contratados y del condado, y otros miembros de la comunidad interesados.

La comunidad está invitada a asistir a todas las juntas de BHB. Las juntas se llevan a cabo el 3er jueves de cada mes de 12:00 pm-1:30 pm. Favor de llamar al 831-636-4020 para conocer el lugar de la junta.

Preguntas Frecuentes

¿Cuánto debo pagar?

El costo de los servicios de SBCBH es calculado de acuerdo a sus ingresos en una escala.

Se acepta Medi-Cal y otros seguros de cobertura. Usted puede preguntar sobre los cobros llamando a Salud Mental al 831-636-4020 durante las horas regulares de oficina.

¿Puedo elegir a mi proveedor?

Usted puede informarle al personal que está completando su primera evaluación que a usted le gustaría elegir su personal de tratamiento.

Su elección de personal puede incluir personal que cumple con sus necesidades culturales, cultura alternativa (p.ej. LGBTQ, veteranos, personas mayores), o por necesidad de lenguaje.

para mujeres con hijos, también están disponibles.

- Servicios de Tratamiento Ambulatorio Intensivo y Manejo de Abstinencia: para personas elegibles con trastornos por uso de sustancias, que necesitan un nivel más alto de atención.

Servicios Adicionales para Niños

El Sistema de Cuidado Infantil ofrece servicios adicionales para niños y jóvenes elegibles:

- EPSDT - Detección Temprana y Periódica, Diagnostico, y Tratamiento
- TBS – Servicios Terapéuticos de Conducta
- ICC – Cuidado Intensivo y Coordinación
- IHBS – Servicios Intensivos Basados en el Hogar
- Servicios especiales en sitios escolares

Centro de Bienestar / Centro de Acogida

Nuestro centro de bienestar, llamado Centro de Esperanza, ofrece un ambiente positivo y de apoyo.

Los servicios incluyen una amplia gama de actividades de salud y bienestar para

jóvenes/adolescentes, adultos/adultos mayores, jóvenes, LGBTQ + los jóvenes y las familias.

Los servicios están disponibles en inglés y español. Venga para obtener más información. No necesitas una cita.

❖ **Centro de Esperanza**

- Domicilio:
544 San Benito Street, Suite 102
Hollister, CA 95023
- Teléfono: (831) 636-4020
- Horas:
 - Adultos (mayores de 25 años): lunes y miércoles, 11:00 am-4:00 pm; y viernes, 10:00 am-1:00 pm
 - Jóvenes (de 14 a 25 años): martes, jueves y viernes de 1:00 pm-5:00 pm
 - Centro de recursos para jóvenes LGBTQ+ (de 14-25 años): viernes 3:00pm-7:00pm; sábados 10:00am-4:00pm

Servicios en Fundación de Salud

Un terapeuta bilingüe de habla hispana está disponible en San Benito Health Foundation, ubicado en 351 Felice Drive, Hollister, CA; Teléfono 831-637-5306.

Los servicios de salud mental para los clientes de la Fundación de Salud incluyen exámenes de detección, evaluaciones, sesiones breves de terapia y referencias.

La Fundación de Salud también proporciona servicios de salud y dentales a sus pacientes.

Todas las edades son bienvenidas. Todos los servicios de la Fundación San Benito se ofrecen en inglés y español.

Consejo de Salud Mental

El deber principal de la Junta de Salud Mental del Condado de San Benito (BHB, por sus siglas en inglés) que tiene el mandato estatal es abogar y promover la recuperación de las personas con enfermedades mentales y problemas de uso de sustancias.

El BHB identifica las necesidades del cliente y del sistema culturalmente relevantes, supervisa el coste eficacia de los servicios y hace recomendaciones a la Junta de supervisores del Condado de San Benito.